



Notices to Mariners

NtM 4/2026

Notices: 38 - 47 / 10.02.2026



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Vuoksi watercourse	9
Kokemäkjoki watercourse	10
Announcements	11
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.02.2026)	12

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*38(T)/2026	17, 952, A, B
*39(T)/2026	17, 103, 952, A, B
*40(T)/2026	17, 952, A
41/2026	951, A
*42/2026	14, 134, A
43/2026	951, 952

Vuoksi watercourse

Charts

*44/2026	201
*45/2026	M

Kokemäijoki watercourse

Charts

*46/2026	501
----------	-----

Announcements

Charts

*47/2026

Index by Chart

Charts	Notices
14	*42/2026
17	*38(T)/2026, *39(T)/2026, *40(T)/2026
103	*39(T)/2026
134	*42/2026
201	*44/2026
501	*46/2026
951	41/2026, 43/2026
952	*38(T)/2026, *39(T)/2026, *40(T)/2026, 43/2026
A	*38(T)/2026, *39(T)/2026, *40(T)/2026, 41/2026, *42/2026
B	*38(T)/2026, *39(T)/2026
M	*45/2026

Gulf of Finland

*38(T)/2026

2026-02-10

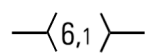
Finland. Gulf of Finland. Sipoo. Bodö. Channel section closed for the winter season. Fairways

Charts	Previous
17	(INT 1249) 23/2026 ↗
952	31/2026 ↗
A/INDEX, A623, A623.4, A/Helsinki - Tallinna	27/2026 ↗
B/INDEX, B/Helsinki - Tallinn	33/2026 ↗

Time: Until further notice

1
The channel section will be closed for vessel traffic during the winter season.

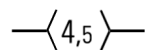
2 17, 952, A623, A623.4, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

Delete 

Between the following positions:

- (1) 60°11.23'N 25°19.50'E
- (2) 60°13.27'N 25°28.88'E

3 17, 952, A/INDEX, A623, A623.4, A/Helsinki - Tallinna, B/INDEX, B/Helsinki - Tallinn

Delete 

Between the following positions:

- (1) 60°11.23'N 25°19.50'E
- (2) 60°11.69'N 25°27.48'E

4
The restrictions do not apply to the watercraft traffic required to perform official duties, patient transports or rescue operations or for any other corresponding reason, nor to the activities of the Defence Forces.

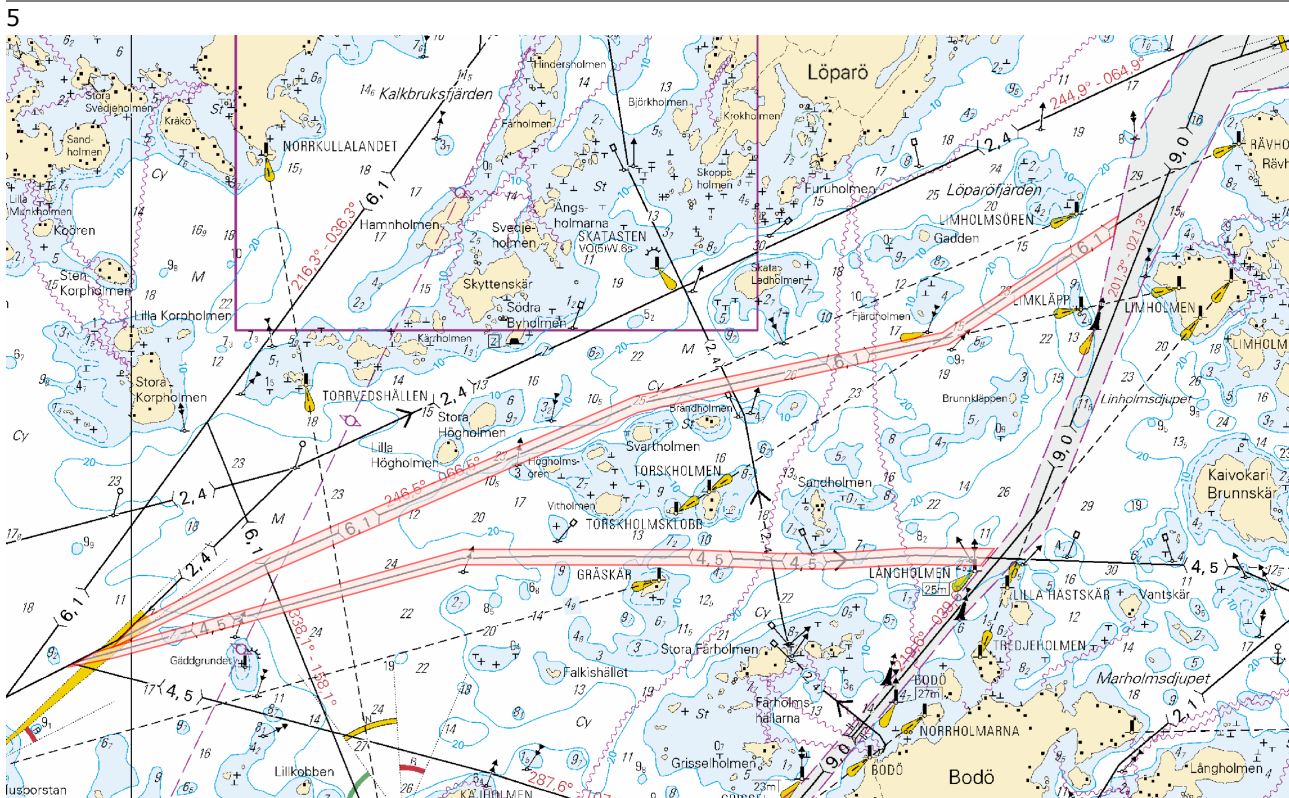


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

*39(T)/2026

2026-02-10

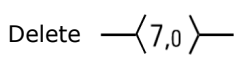
Finland. Gulf of Finland. Porvoo. Kalvön. Channel section closed for the winter season. Fairways

Charts		Previous
17	(INT 1249)	38/2026 ↗
103.C	(INT 12491)	14/2026 ↗
952		38/2026 ↗
A622, A622.1, A623, A623.3		38/2026 ↗
B/INDEX		38/2026 ↗

Time: Until further notice

1
The channel section will be closed for vessel traffic during the winter season.

2 17, 103.C, 952, A622, A622.1, A623, A623.3, B/INDEX



The channel is closed between (1) 60°14.00'N 25°29.70'E
the following positions: (2) 60°16.62'N 25°32.34'E

3
The restrictions do not apply to the watercraft traffic required to perform official duties, patient transports or rescue operations or for any other corresponding reason, nor to the activities of the Defence Forces.



Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*40(T)/2026

2026-02-10

Finland. Gulf of Finland. Porvoo. Bodö. Speed limit. Meeting and overtaking prohibited. Fairways

Charts		Previous
17	(INT 1249)	39/2026 ↗
952		39/2026 ↗
A623, A623.1		39/2026 ↗

Time: Until further notice

1

The speed limit 9 km/h (5 knots) and a meeting and overtaking prohibition in the following section of Southern Finland's winter navigation route: Lästholm-Långholmen. Meeting and overtaking is prohibited.

2

17, 952, A623, A623.1

Amend $\left\langle 9,0 \right\rangle$

Speed limit 9 km/h (5 knots). (1) 60°10.05'N 25°24.78'E
Meeting and overtaking prohibited: (2) 60°11.62'N 25°27.27'E

3

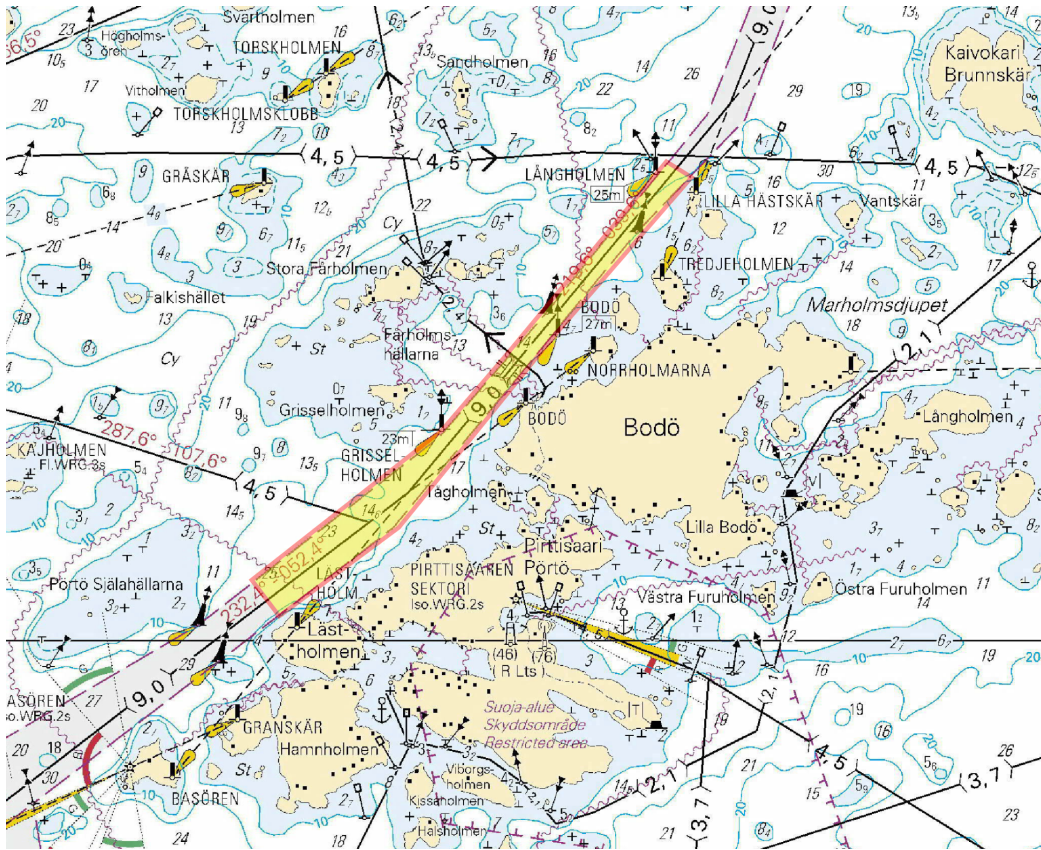


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

41/2026

2026-02-10

Russia. Gulf of Finland. Gogland. Ulkomatala. Buoyage

Charts

951
A/INDEX

Previous

27/2026 [↗](#)
40/2026 [↗](#)

1			951, A/INDEX			
Amend					60°00.66'N	27°00.42'E
	Juznyj Goglandskij Fl.W.6s27m10M RC		Juznyj Goglandskij Fl.W.6s27m10M			C 5378

(NtM 2/024, Tallinn 2026)

*42/2026

2026-02-10




Finland. Gulf of Finland. Hamina. Hillonniemi. Buoyage




Charts

14
134
A607, A609

Previous

(INT 1246) 27/2026 [↗](#)
(INT 1153) 275/2025 [↗](#)
41/2026 [↗](#)

1			14, 134, A607, A609			
Amend				Rear	60°31.3715'N	27°09.5810'E
	HILLO Iso.W.4s		HILLO Iso.G.4s			182, (C5419.1)

2			14, 134, A607, A609			
Amend				Front	60°31.1419'N	27°09.4254'E
	HILLO Iso.W.2s		HILLO Iso.G.2s			319, (C5419)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

43/2026

2026-02-10

Estonia. Gulf of Finland. WN of Lighthouse Vaindloo. Obstructions

Charts

951

952

Previous

41/2026 [↗](#)

40/2026 [↗](#)

1 951, 952
Add ^{PA}
59°52.06'N 26°00.56'E

2 951, 952
Add ^{PA}
59°52.5'N 26°01.9'E

(NtM 2/022, Tallinn 2026)

Vuoksi watercourse

*44/2026

2026-02-10

Finland. Vuoksi watercourse. Lappeenranta. Muukonsaari. Leading beacon in operation. Buoyage

Charts

201, 201.C

Previous

/

Cancelled: 64(T)/2025 [↗](#)

1		201, 201.C			
Amend			Front		
	KOIVULUOTO Q.W (exting)	KOIVULUOTO Q.W		61°09.016'N 28°27.483'E	13571

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*45/2026

2026-02-10

Finland. Vuoksi watercourse. Varkaus. Kortesaaret. Leading beacons in operation. Buoyage

Charts

M228, M228.1

Previous

21/2026 [↗](#)

Cancelled: 72(T)/2025 [↗](#)

1		M228, M228.1			
Amend			Front		
	KORTESAARI E VQ(2)W.3s (exting)	KORTESAARI E VQ(2)W.3s		62°11.346'N 28°31.632'E	14366

2		M228, M228.1			
Amend			Rear		
	KORTESAARI E VQ(2)W.3s (exting)	KORTESAARI E VQ(2)W.3s		62°11.416'N 28°31.511'E	14367

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Kokemäkijoki watercourse

*46/2026

2026-02-10

Finland. Kokemäkijoki watercourse. Tampere. Niemenranta. Offshore Installations

Charts

501, 501.A

Previous

/

1
Add  Quay between the following positions:

- (1) 61°31.423'N 23°42.196'E
- (2) 61°31.453'N 23°42.263'E

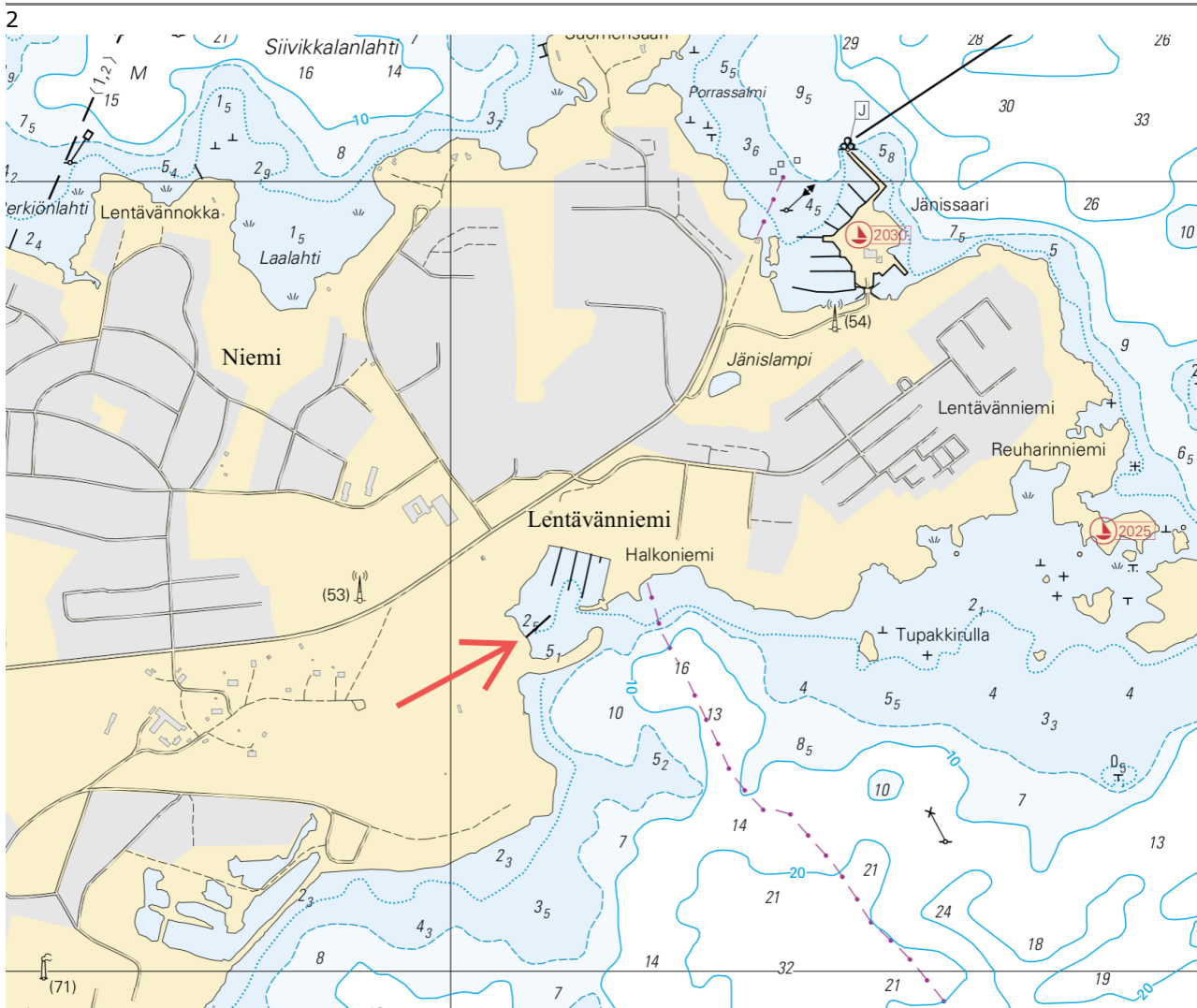


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Announcements

*47/2026

2026-02-10

Finland. General information of aids to navigation during winter conditions.

Charts

Previous

References:37/2026 [🔗](#)

1

Conditions occurring during the winter and spring seasons – such as low temperatures, ice, snow and frost – may reduce the usability of aids to navigation. Aids to navigation may be off station, destroyed or damaged, and their lights may be unreliable or unlit. Aids to navigation may be temporarily replaced with virtual AIS AtoNs. After the winter season, the inspection of spar buoys and other buoys lasts several weeks. Vessels are advised to navigate with caution.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.02.2026)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovj. Lighthouse Krestovj extinguished. Notice repeated. Buoyage
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
194(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Buoyage
130(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
176(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. West Harbour..Restrictions on traffic. Areas and borders
189(T)/2025 ↗	952, A, B	Paldiski. Light Pakri extinguished. Buoyage
216(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Nihti. Areas and borders
228(T)/2025 ↗	18, 191, 192, A, B	Helsinki. Santahamina. Areas and borders
249(T)/2025 ↗	21, B	Raseborg. Ekenäs. (MSL/MW). Obstructions
1(T)/2026 ↗	22, 136, B	Hanko. West Harbour. Construction works. Buoyage. Areas and borders
9(T)/2026 ↗	20, 21, 952, B	Raseborg. Channel section closed for the winter season. Fairways
22(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Tullisaari...Areas and borders
24(T)/2026 ↗	15, 101, 951, A	Loviisa. Orregrund. Channel section closed for the winter season. Fairways
26(T)/2026 ↗	13, 14, 101, A	Hamina. Houtere. Channel section closed for the winter season. Fairways
27(T)/2026 ↗	13, 14, 101, 951, A	Violahhti. Kuorsalo. Channel closed for the winter season. Fairways
38(T)/2026 ↗	17, 952, A, B	Sipoo. Bodö. Channel section closed for the winter season. Fairways
39(T)/2026 ↗	17, 103, 952, A, B	Porvoo. Kalvön. Channel section closed for the winter season. Fairways
40(T)/2026 ↗	17, 952, A	Porvoo. Bodö. Speed limit. Meeting and overtaking prohibited. Fairways

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
278(T)/2025 ↗	26, 190, D	Port of Turku. Construction works. Notice repeated. Areas and borders
284(T)/2025 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
28(T)/2026 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Innamo. Channel section closed for the winter season. Fairways
29(T)/2026 ↗	22, 23, 25, 26, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dragsfjärd. Channel section closed for the winter season. Fairways
30(T)/2026 ↗	22, 23, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dalsbruk...Channel section closed for the winter season. Fairways
31(T)/2026 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Seili. Channel section closed for the winter season. Fairways
32(T)/2026 ↗	28, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Houtskär...Channel section closed for the winter season. Fairways

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
271(T)/2025 ↗	32, 160, 756, 757	Mariehamn. West Harbour. Construction works. Areas and borders

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
165(T)/2025 ↗	955	E of Söderhamn. Light Hällgrund extinguished. Buoyage
241(T)/2025 ↗	956, 957, 8065	Örnsköldsvik. Ullånger. Lights unlit. Buoyage
17(T)/2026 ↗	42, 125	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
247(T)/2024 ↗	48, 820, 956, 957	Vaasa. Johansson. Buoyage
254(T)/2025 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Buoys and spar buoy temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
264(T)/2025 ↗	47, 825, 956, 957, 8061, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. Buoys and spar buoys temporarily withdrawn for the wint...
8(T)/2026 ↗	47, 825, 8061, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS and two-way routes "in Norra Kvarken" temporarily ...

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
145(T)/2024 ↗	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
83(T)/2025 ↗	57, 846	Hailuoto. Boating passages at the Riutunkari and Huikku bridges.
257(T)/2025 ↗	60, 958	Buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
266(T)/2025 ↗	57, 846	Hailuoto. Boating passages at the Huikku bridge. Areas and borders

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
-	-	

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
247(T)/2025 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage
259(T)/2025 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Lehtma. Withdrawn pilot boarding place. Pilotage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
251(T)/2025 ↗		Archipelago Sea. Naval exercise Freezing Winds 25.
36(T)/2026 ↗	25, 26, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Norrskata. Channel section closed for the winter season. Fairways